



*Date: 2003-10-20*

## ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2

Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) - ISO/IEC 10646

Secretariat: ANSI

<b>Title:</b>	<b>Comments on “Combining dot above”</b>
<b>Source:</b>	<b>China National Body</b>
<b>Action:</b>	<b>To be considered by WG2#44</b>
<b>Distribution:</b>	<b>SC2/WG2 Experts</b>
<b>Reference</b>	<b>WG2 N26282</b>

After reviewed N2628, Chinese linguists provided the following comments.

Taiwanese Holo Language refers to Minnanhua, one of the sub-dialect of Min group which is a kind of the Chinese dialect, used in Taiwan area. Minnanhua is mostly used in areas along Xiamen, Quanzhou, Zhangzhou of Fujian province, also in Chaozhou, Shantou and Leizhou peninsula of Guangdong province as well as Hainan province, other some used in Zhejiang province, Jiangxi province and Guangxi Autonomous Region. There are more than 60000000 persons speaking Minnanhua in mainland of China.

There are two opposite complementary vowels [o], different open-mouth degree, in Minnanhua. Taiwan Ethnic Language Promoting Committee of the Presbyterian Church proposes to distinguish both with a right dot above or not. The mainland researchers distinguished both vowels with

[o]和[oo]in the *pinyin proposal of Minnanhua* made and used before. Phonetic symbols for marking the Minnanhua should be same. Because Taiwan Ethnic Language Promoting Committee of the Presbyterian Church submitted the proposal too late, the Mainland researchers couldn't attend the meeting on time, of course couldn't give a depth-discussion about the Taiwan's proposal on the meeting.

Now the Mainland experts are researching and will submit the proposal of a set of the IPA for describing all of the Chinese dialects and minority languages(N2626). The relative experts gave some suggestions about the proposal. We will serious discuss these suggestions and further make the proposal more perfect. Because Minnanhua is a kind of the sub-dialect of the Min group of the Chinese dialect, the Taiwan experts ought to take part in researching and formulating of the set of IPA for describing all of the Chinese dialects and minority languages with the Mainland experts together.